



ПРОДУКТОВ НАРЪЧНИК И РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

RT-4525HGA

Hand Grip Array



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com	CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Cidex® е регистрирана търговска марка на Johnson & Johnson.

Clorox® е регистрирана търговска марка на The Clorox Company.

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ СА РАЗРЕШЕНИ МОДИФИКАЦИИ НА ТОВА ОБОРУДВАНЕ. АКО НЯКОЯ ЧАСТ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ БЪДЕ ПОДЛОЖЕНА НА ПРЕКАЛЕНО ГОЛЯМО НАТОВАРВАНЕ, ИЗГЛЕЖДА ПОВРЕДЕНА ИЛИ НЕ ФУНКЦИОНИРА ПРАВИЛНО, ПРЕКРАТЕТЕ НЕЗАБАВНО УПОТРЕБАТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С CQ MEDICAL НА ТЕЛЕФОН +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 ИЛИ НА SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

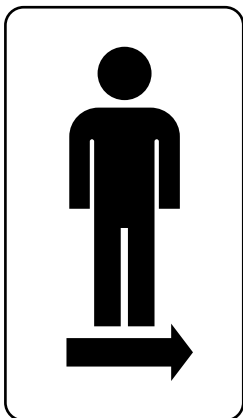
! ВНИМАНИЕ ! НЕ СЯДАЙТЕ ВЪРХУ ПАНЕЛА ЗА РЪКОХВАТКА, ТЪЙ КАТО ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЧУПВАНЕ НА ПАНЕЛА ЗА РЪКОХВАТКА И ДО НАРАНЯВАНЕ НА ПАЦИЕНТА.

СЕРИОЗНИ ИНЦИДЕНТИ

Моля, докладвайте за сериозни инциденти (например инциденти, които могат или има вероятност да станат причина за смърт или сериозно нараняване) както на CQ Medical, така и на компетентния орган във Вашата държава.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЕТИКЕТИ И ОПИСАНИЯ

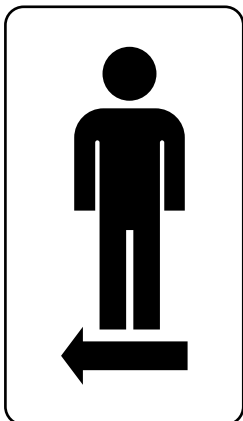
Направете справка в CQmedical.com за списък със символите и техните дефиниции.



ВЛЯВО НА ПАЦИЕНТА

Отнася се за лявата страна на пациента и е страната, върху която трябва да се монтира този конкретен адаптер.*

**Този адаптер може да се монтира на противоположната страна по време на лечение за пациенти с по-дребно телосложение.*



ВДЯСНО НА ПАЦИЕНТА

Отнася се за дясната страна на пациента и е страната, върху която трябва да се монтира този конкретен адаптер.*

**Този адаптер може да се монтира на противоположната страна по време на лечение за пациенти с по-дребно телосложение.*

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ЕТИКЕТИ И ОПИСАНИЯ



НЕ СЯДАЙТЕ

Стъпването или сядането върху Hand Grip Array може да я повреди или да причини нараняване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Това изделие е предназначено за обездвижване, позициониране и препозициониране на пациенти, които се подлагат на лъчетерапия.

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Федералният закон на САЩ ограничава продажбата на това изделие да се извършва само от или по поръчка на лекар.

Целеви групи пациенти

Пациенти на лъчетерапия или такива, подложени на процедури по образна диагностика.

Целеви потребители

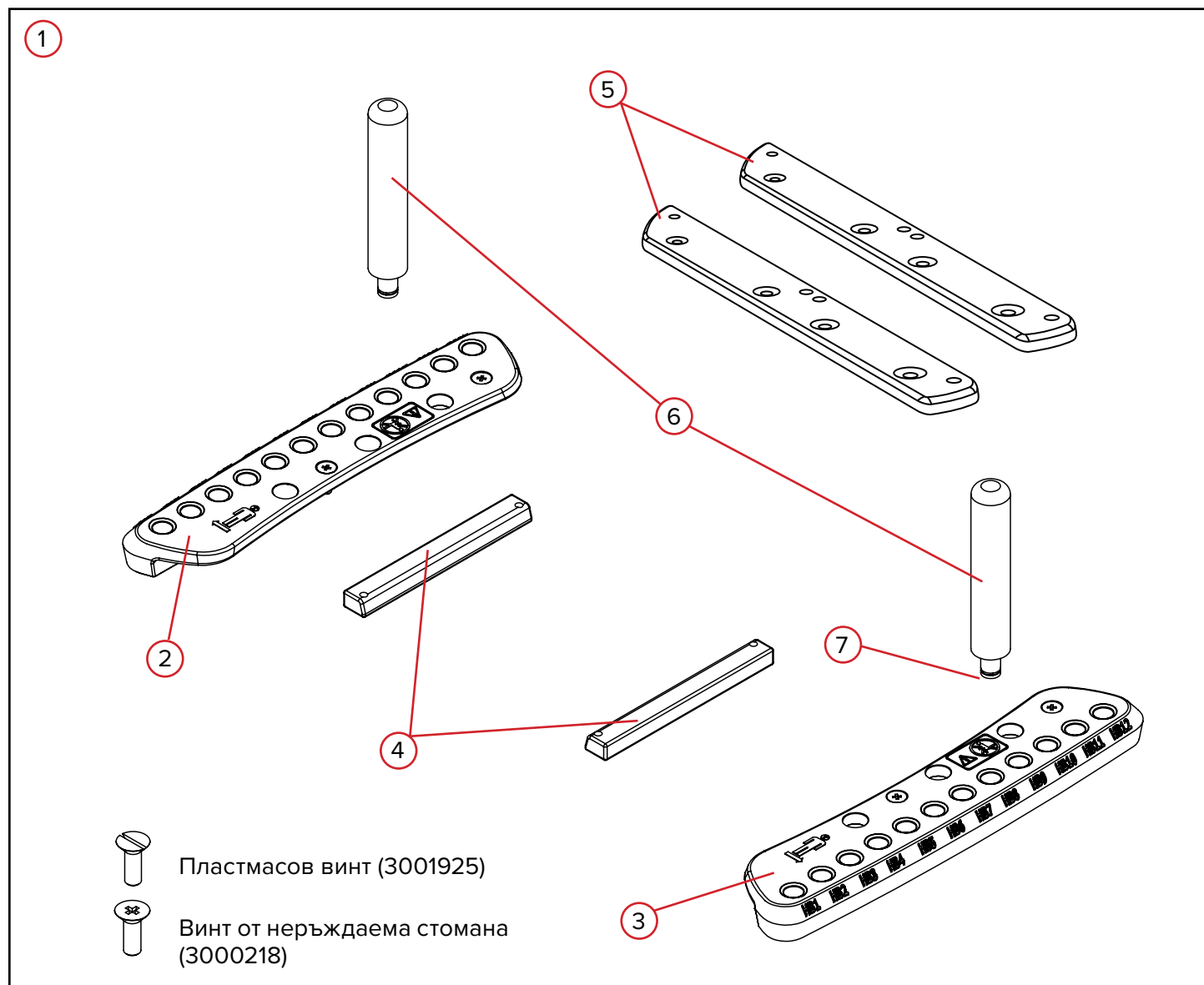
Целевият потребител на продуктите е лице, отговарящо на изискванията на регулаторния регион.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИСАНИЕ

Hand Grip Array осигурява надеждно стъпково позициониране на ръцете на пациента. Това допълнително изделие помага да се осигури точно подравняване на пациента от симулация на лечение.

КОМПОНЕНТИ



ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОМПОНЕНТИ

1. HAND GRIP ARRAY

Hand Grip Array осигурява надеждно стъпково позициониране на ръцете на пациента. Това допълнително изделие помага да се осигури точно подравняване на пациента от симулация на лечение.

2. HAND GRIP ARRAY – ВДЯСНО НА ПАЦИЕНТА

Hand Grip Array – вдясно на пациента е Hand Grip Array, разположен от дясната страна на пациента, и е обозначен с графиката върху изделието. При пациенти с по-дребно телосложение ще е обърнато.

3. HAND GRIP ARRAY – ВЛЯВО НА ПАЦИЕНТА

Hand Grip Array – вляво на пациента е Hand Grip Array, разположен от лявата страна на пациента, и е обозначен с графиката върху изделието. При пациенти с по-дребно телосложение ще е обърнато.

4. АДАПТЕР ЗА ВЛОЖКИ kVUE

Адаптерите за вложки kVue се използват само при закрепване на Hand Grip Array към вложки kVue, които имат предварително пробити отвори за монтиране на Hand Grip Array.

5. АДАПТЕР ЗА ВЛОЖКИ kVUE Portrait

Адаптерите за вложки kVue Portrait се използват само при закрепване на Hand Grip Array към вложки kVue Portrait, които имат предварително пробити отвори за монтиране на Hand Grip Array.

6. ДРЪЖКИ

Дръжките се индексират към Hand Grip Array в едно от 12-те местоположения.

7. О-ПРЪСТЕН

О-пръстенът се закрепва към долната част на всяка дръжка, за да помогне при задържане на дръжката в индексиралите местоположения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

МОНТАЖ

МОНТАЖ НА HAND GRIP ARRAY

! ЗАБЕЛЕЖКА ! За монтиране върху стари приложения, моля, свържете се с CQ Medical на телефон +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688.

1. Поставете върху изделието Hand Grip Array, като го подравните със съответните отвори, показани на фиг. 1.

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Направете справка с раздела „Общи предпазни мерки“ за това от коя страна се монтира всеки Hand Grip Array.

! ЗАБЕЛЕЖКА ! За повечето изделия Hand Grip Array ще бъде монтиран върху 1-вия и 3-тия отвор от главата на изделието, както е показано на фиг. 2, освен ако на това местоположение вече не е монтиран адаптер. Ако случаят е такъв, подравнете Hand Grip Array със следващите налични местоположения на отвори.

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Ако монтирате Hand Grip Array върху вложка kVue, направете справка с „Монтаж за вложки kVue“.



Фиг. 1

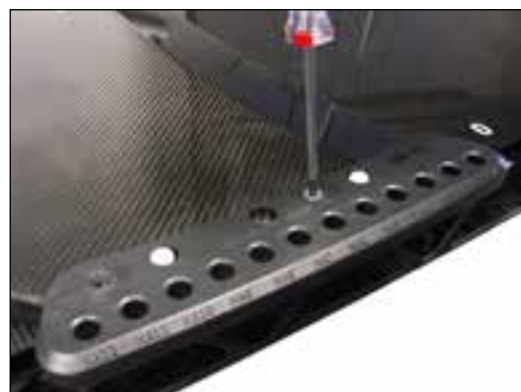


Фиг. 2

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Ако монтирате Hand Grip Array за пациенти с по-дребно телосложение, направете справка с раздел „Пациенти с по-дребно телосложение“.

2. Затегнете винтовете (3000218) с отвертка в съответните отвори, като използвате движение по часовниковата стрелка, както е показано на фиг. 3. (за да разхлабите, завъртете обратно на часовниковата стрелка).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! АКО НА ВАШЕТО ИЗДЕЛИЕ Е ПОСТАВЕНА МАРКИРОВКА „MR SAFE“ (БЕЗОПАСНО ПРИ МР), ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕДОСТАВЕНИТЕ ПЛАСТМАСОВИ ВИНТОВЕ (3001925).



Фиг. 3

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

МОНТАЖ

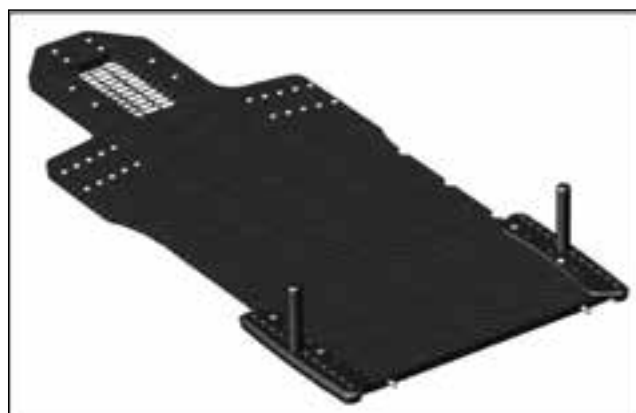
МОНТАЖ ЗА ВЛОЖКИ KVUE

Използвайте същия метод, за да монтирате Hand Grip Array върху вложка kVue, както за всяко друго изделие (както е показано по-горе). Единственото изключение е, че вместо да затягате винта директно в изделието, винтът ще бъде затегнат в адаптера за вложка (фиг. 4 и 5).

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Възможно е Hand Grip Array да не работи с всички адаптери.



Фиг. 4



Фиг. 5

МОНТАЖ ЗА ПАЦИЕНТИ С ПО-ДРЕБНО ТЕЛОСЛОЖЕНИЕ

Левият и десният Hand Grip Array може да се обърнат за разполагане на пациент с по-дребно телосложение, както е показано на фиг. 6.



Фиг. 6

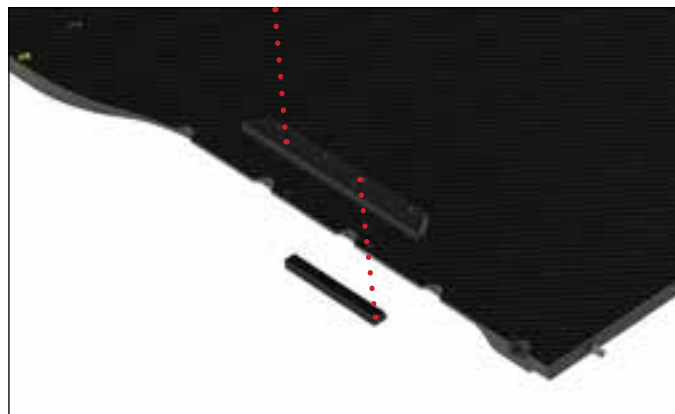
ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

МОНТАЖ

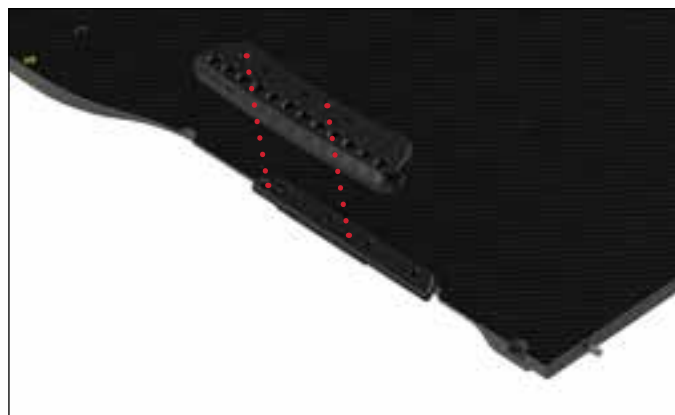
МОНТАЖ ЗА ВЛОЖКИ KVue PORTRAIT

1. С помощта на двата (2) предоставени винта 1/4-20 x 1" прикрепете адаптера към kVue. Повторете за противоположната страна (фиг. 7).
2. Закрепете Hand Grip Array към всяка страна, като използвате двата (2) предоставени винта с плоска глава 1/4-20 x 3/4" (фиг. 8).

! ЗАБЕЛЕЖКА ! Възможно е Hand Grip Array да не работи с всички адаптери.



Фиг. 7



Фиг. 8

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

РАЗПОЛАГАНЕ

РАЗПОЛАГАНЕ НА HAND GRIP ARRAY

Прикрепете дръжката, след като пациентът заеме мястото си. Поставете дръжката в отвора, така че да може да се хване удобно от пациента, както е показано на фиг. 9 и 10, и запишете местоположението ѝ, като използвате приложения дневник за разполагане на пациента.



Фиг. 9



Фиг. 10

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ОТСТРАНЯВАНЕ

ОТСТРАНЯВАНЕ НА HAND GRIP ARRAY

1. Отстранете дръжките от Hand Grip Array.
2. Отстранете двата винта, с които е закрепен Hand Grip Array към изделието.

ПОДДРЪЖКА

ПОЧИСТВАНЕ

Изделието може да бъде почиствано с мек, неабразивен разтвор за почистване или дезинфекция. За почистване нанесете разтвора върху чиста кърпа и избършете повърхността.

ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ

Следните материали за почистване са тествани и за тях е установено, че са подходящи за почистване на повърхностите на изделието. За дезинфекциране на изделието направете справка с конкретните инструкции на производителя на почистващия препарат.

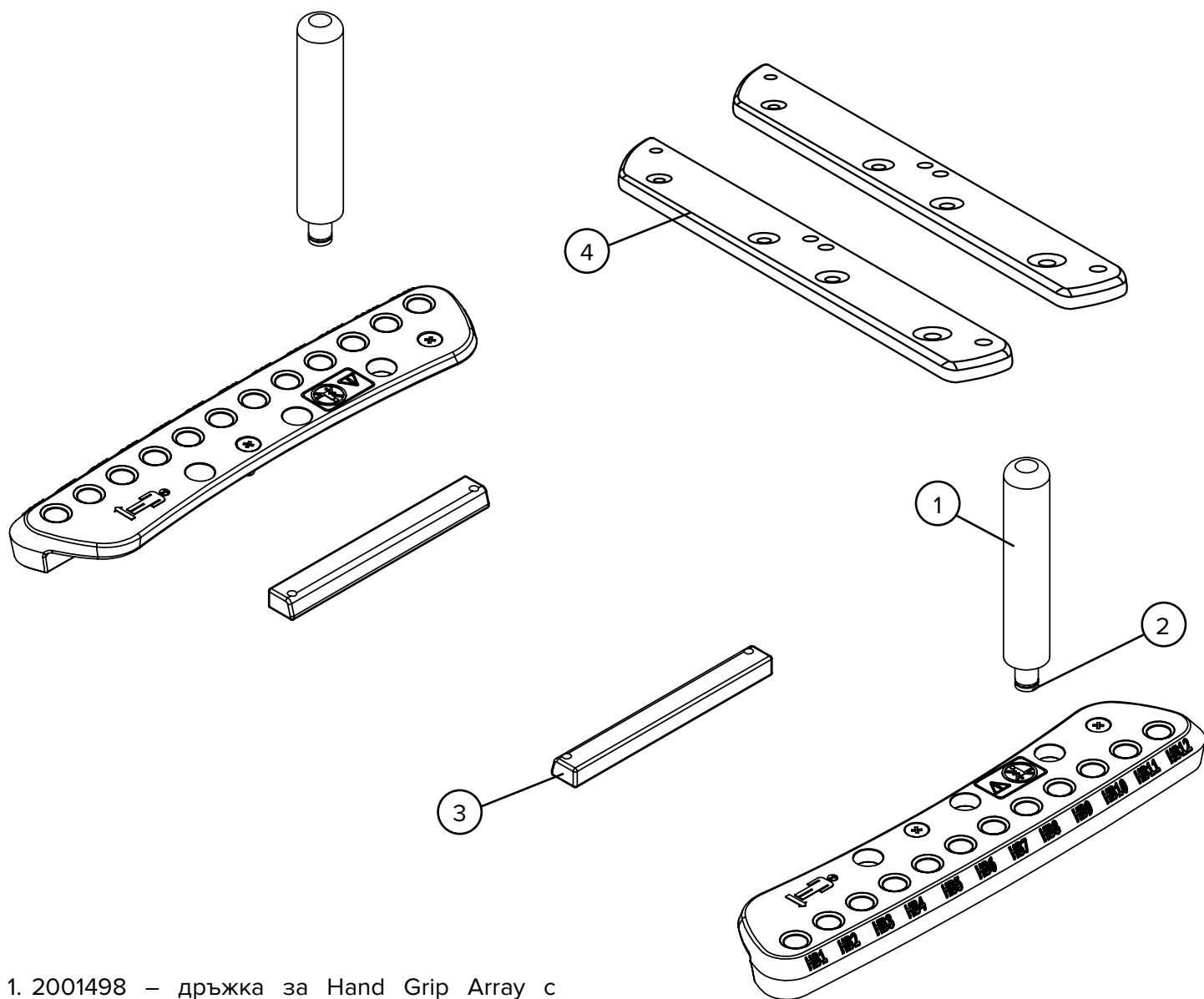
- Вода
- 10% разтвор на белина Clorox®
- Изопропилов спирт
- 2,4% разтвор на активиран диалдехид Cidex®
- Сапун и вода

НЕ пръскайте течности директно върху изделието.

НЕ поставяйте остри предмети върху изделието.

Периодично проверявайте дали всички скрепителни елементи са затегнати.

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ



1. 2001498 – дръжка за Hand Grip Array с О-пръстен
2. 3000063 – О-пръстен на дръжката за Hand Grip Array
3. 2001774 – адаптер kVue за Hand Grip Array
4. 2007708 – адаптер kVue Portrait за Hand Grip Array

СХЕМА ЗА РАЗПОЛАГАНЕ

RT-4525HGA – HAND GRIP ARRAY

Име на пациент:

ИД N° на пациент:

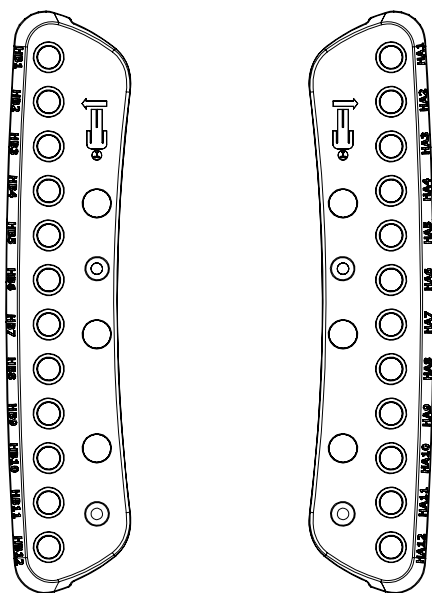
Лекар:

Коментари:

Разположено от:

Дата:

1. Разположен ли е Hand Grip Array в позицията за пациенти с по-дребно телосложение? **ДА** **НЕ**

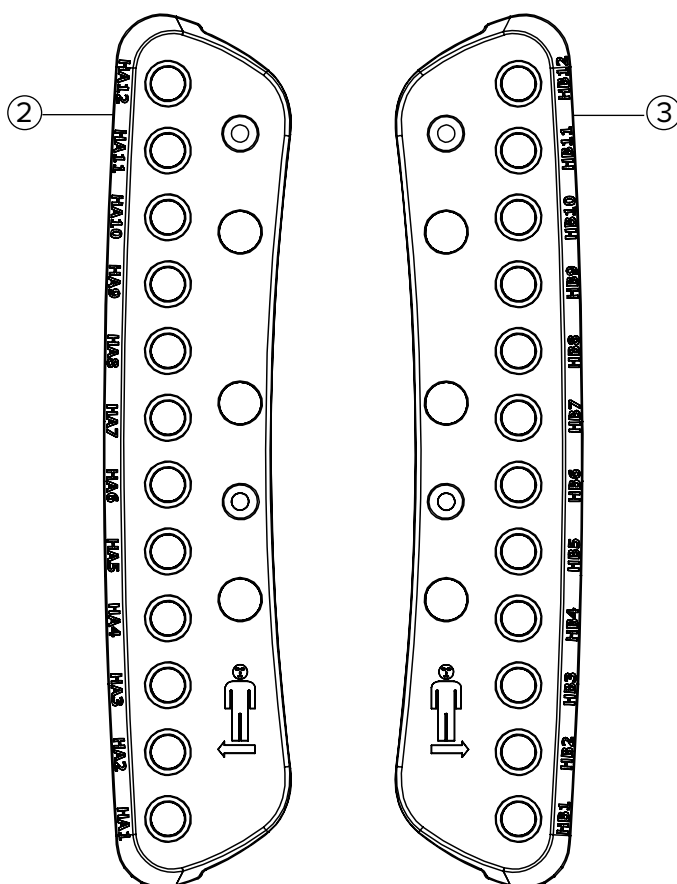


2. Дясна страна на пациента:

HA

3. Лява страна на пациента:

HB





www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com